eu.cyberpowersystems.com

Utility Tower Series UPS
UP350TE/UP500TE/UP500E/UP750E
User Manual

K01-U350EPA-01

AVISOS DE SEGURANÇA

(Guarde estas Instruções)

Neste manual encontram-se instruções de segurança importantes.

Por favor leia e siga todas as instruções com cuidado durante a instalação e a operação da unidade. Leia este manual completamente antes de tentar desembalar, instalar, ou operar a sua UPS.

Este equipamento pode ser operado por todos os indivíduos sem nenhuma formação antecedente.

A tomada de saída será instalada perto do equipamento e facilmente acessível.

Durante a instalação deste equipamento deve-se assegurar que a soma das saídas de correntes da UPS e das cargas conectadas não excede 3.5mA.

Atenção! Um choque eléctrico directo é perigoso. Também ao desligar desta unidade os cabos principais, a corrente pode ainda ser acessível através da fonte da bateria. A fonte da bateria deve consequentemente ser desligada no pólo positivo e negativo o nos conectores rápidos da bateria quando a manutenção ou o trabalho do serviço dentro da UPS são necessários.

Não submeta as baterias ao fogo, as baterias podem explodir.

Não abra ou mutile a bateria ou as baterias, os eléctrodos libertados são prejudiciais á pele e aos olhos.

Ao substituir as baterias, use baterias do mesmo número e tipo.

Uma bateria pode apresentar um risco de choque eléctrico e da corrente elevada do curto-circuito. As precauções seguintes devem ser consideradas quando se trabalha em baterias:

* Remova os relógios, os anéis ou os outros objectos do metal.
* Use ferramentas com punhos isolados.

INSTALAR O SISTEMA DA UPS

DESEMBALAGEM

Inspeccione a UPS em cima do recibo. A caixa deve conter o seguinte:
Unidade de UPS; Manual de Utilizador; Utilizado para a UPS; PowerPanel® Disco de Software; Manual do utilizado do Software De PowerPanel®; Cabo De Relação De série (DB-9); Cabo telefone; cabo de corrente X do IEC 2.

COMO DETERMINAR AS EXIGÊNCIAS DE CORRENTE DO SEU EQUIPAMENTO

1. Assegure que o equipamento ligado nas duas tomadas de saída de corrente e que não excede o rácio unitário da capacidade da UPS (350VA/210W para UP350TE, 500VA/300W para UP500TE, 500VA/325W para UP500E, 750VA/450W para UP750E). Se as capacidades unitárias do rácio da unidade forem excedidas, uma condição de sobrecarga pode ocorrer e fazer com que a unidade de UPS desligue o fusível.

2. Se as exigências de corrente do seu equipamento estiverem listadas nas unidades à excepção de Volt-ampere (VA), converta os watts (W) ou os amperes de (A) no VA fazendo os cálculos abaixo. Nota: Abaixo a equação calcula somente a quantidade máxima de VA que o equipamento pode usar, não o que é usado tipicamente pelo equipamento em toda a uma hora. Os usuários devem esperar exigências do uso ser aproximadamente 60% abaixo do valor.

PARA ESTIMAR AS EXIGÊNCIAS DE CORRENTE

1. _____Watts (W) x 2.0 = ____VA ou Amperes de ____(A) x 230 = _____VA

2. Adicione os totais acima para todas as partes de equipamento e multiplique este total por 0.6 para calcular exigências reais. Há muitos factores que podem afectar a quantidade de corrente que seu sistema informático pode requerer. A carga total que estará a colocar nas tomadas de entrada da bateria não deve exceder 80% da capacidade da unidade.

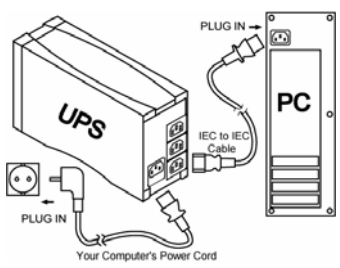
GUIA DA INSTALAÇÃO DO HARWARE

1. Ligue o equipamento ás tomadas da UPS. Os cabos de corrente IEC-IEC que vêm com a unidade são usados para ligar o seu computador e o seu monitor á UPS. Os artigos tais como copiadoras, impressoras de laser, aspiradores, ares condicionados, ou outros dispositivos eléctricos de maior capacidade não devem ser ligados á UPS. Certifique-se por favor de que as cargas totais de seus equipamentos são menores do que a carga total máxima de corrente da sua UPS.

2. Use seu cabo de corrente do computador deverá ser ligado á UPS numa tomada de parede. Por favor evite usar cabos da extensão e plugues de adaptador. (para manter a carga óptima da bateria, deixe a UPS ligada todo o tempos.

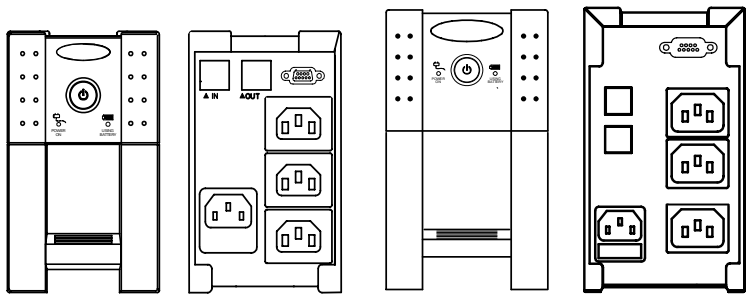
3. Pressione a tecla ON da UPS para ligá-la. O indicador “Power On” será iluminado no verde.

4. Instale os seus softwares e acessórios opcionais. Para usar o software, ligue simplesmente o cabo de relação de série incluído á porta de série na UPS e a uma porta de série livre no computador.



BASIC OPERATION OPERAÇÕES BÁSICAS

DESCRIÇÃO DO PAINEL DIANTEIRO E DO PAINEL TRASEIRO



UP350TE/UP500TE UP500E/UP750E

Interruptor De Corrente

Pressione a tecla do poder para ligar ou desligar a UPS

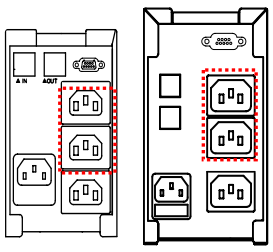
◆Corrente no Indicador

Esta luz é acesa quando a condição de serviço público é normal e as tomadas da UPS estão a fornecer o “energia limpa”, não sujeita a picos ou falhas.

◆Usando o indicador da Baterias

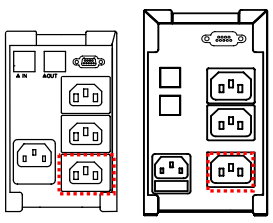
Isto ilumina durante a falha de serviço público, indicando que a bateria está a fornecer corrente às tomadas que lhe estão ligadas.

◆ Battery Backup and Surge Protection Outlets



The UPS provides battery powered and surge protected outlets for connected equipment to insure temporary uninterrupted operation during a power failure and against surges and spikes.

◆ Surge Protection Outlets



The UPS provides surge protected only outlet for connected equipments against surges and spikes.

◆Porta de série ao PC

Esta porta permite a ligação e comunicação a uma porta de série DB-9 á porta USB no computador. A UPS comunica o seu status através do PowerPanel® Plus software. Este software é também compatível com o serviço da UPS fornecido pelo **Windows 98, Windows MIM, Windows NT, Windows 2000, Windows XP, Windows 2003.**

◆Uma comunicação Portos Da Protecção

Portas de Rede **Ethernet RJ-45** para cabos de rede standard.

RECOLOCAÇÃO E ARMAZENAMENTO DA BATERIA

Contacte o seu fornecedor ou ligue para o número neste manual para obter informação acerca da recolocação da bateria.

CUIDADO! Leia e siga as **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES** antes de prestar serviços de manutenção à bateria**.** **A prestação de serviços de *manutenção à bateria apenas poderá ser executados por pessoal especializado em baterias e suas precauções. Mantenha pessoas não qualificadas fora do alcance das baterias.***

CUIDADO! a bateria pode apresentar risco de choque eléctrico. Nunca aproxime as baterias do fogo, dado eu podem explodir. Siga todas as regras locais a respeito da eliminação apropriada das baterias.

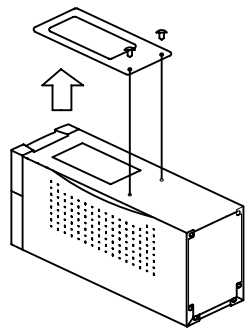
CUIDADO! Não abra nem mutile as baterias. A libertação do electrólito é prejudicial à pele e aos olhos e pode ser tóxico.

CUIDADO! Uma bateria pode apresentar um elevado risco de corrente de curto-circuito, um choque eléctrico. Tome as seguintes precauções antes de substituir a bateria:

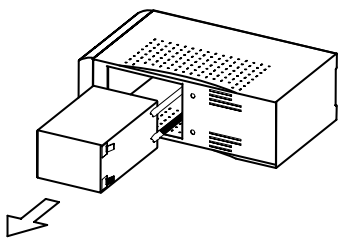
1. Remova todos os relógios, anéis ou outros objectos de metal.
2. Use somente ferramentas com punhos isolados.
3. **NÃO** coloque ferramentas ou outras peças de metal no cimo da bateria ou de todos os terminais da bateria.
4. Determine se a bateria está inadvertidamente ligada à terra. Caso esteja, retire a ligação da fonte à terra. **O CONTATO DE UMA BATERIA LIGADA À TERRA PODERÁ RESULTAR EM CHOQUE ELÉCTRICO!** A probabilidade de choque será reduzida se essa ligação for removida durante a instalação e a manutenção (aplicável a UPS e a uma fonte remota da bateria que não tenham um circuito de ligação à terra).
5. Desligue e retire todo o equipamento.
6. Desligue o UPS e retire-o da fonte de corrente C. A..
7. Gire a UPS de cabeça para baixo.

PROCEDIMENTO DA RECOLOCAÇÃO DA BATERIA:

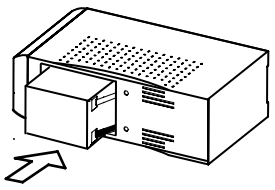
Para UP500E/UP750E



1. Remova os 2 parafusos de retenção e removem a tampa

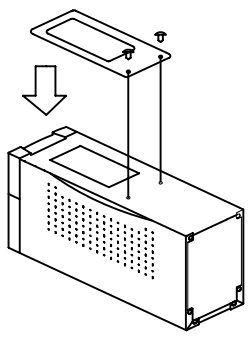


2. Incline a UPS a um lado e retire a bateria parcialmente do compartimento. Desligue os fios da bateria da bateria, e remova então a bateria do compartimento. Desligue os fios da bateria da bateria. Instale a bateria de substituição conectando o fio vermelho (+) ao terminal positivo da bateria e conectando o fio preto (-) ao terminal negativo da bateria.



3. Deslize a bateria no interior do compartimento.

.



4. Substitua a tampa e os 2 parafusos de retenção.

NOTA: Recarregue a unidade para 4 - 8 horas para assegurar que o UPS executa o "runtime" previsto**.**

ARMAZENAMENTO

Em primeiro lugar deverá desligar a UPS e desligar o cabo da tomada de parede. Desligue todos os cabos ligados à UPS para evitar o dreno da bateria. Para armazenar a sua UPS por um período prolongado, cubra-a e armazene-a junto com a bateria inteiramente carregada. Recarregue a bateria cada três meses para segurar a continuidade da bateria. Se a bateria ficar descarregada por um período de tempo prolongado, poderá sofrer a perda permanente da sua capacidade.

TROUBLE SHOOTING

Problema	Causa Possível	Solução
A UPS não executa o "runtime" previsto.	As baterias não estão totalmente carregadas.	Recarregue a bateria deixando a UPS ligada.
	Bateria está ligeiramente desgastada	Contacte-nos em sales@cyberpower-eu.com
O UPS não liga.	O interruptor de ligar/desligar é projectado para impedir danos, desligando e ligando o UPS rapidamente	Desligue a UPS. Espere 10 segundos e volte a ligar a UPS
	A unidade não está ligada a uma tomada da C.A..	A unidade deve ser ligada a uma tomada de 220-240 VAC 50/60Hz.
	A bateria está desgastada	Contacte-nos em sales@cyberpower-eu.com
	Problema mecânico.	Contacte-nos em sales@cyberpower-eu.com
As tomadas não fornecem electricidade ao equipamento	O fusível está fundido devido a sobrecarga	Desligue a UPS e desligue pelo menos uma parte de equipamento. Substitua o fusível fundido e então ligue a UPS.
	As baterias estão descarregadas	Permita que a unidade recarregue pelo menos 4 horas.
	A unidade foi danificada devido a uma quebre ou pico de corrente	Contacte-nos em sales@cyberpower-eu.com
PowerPanel® está inactivo (todos os ícones aparecem cinzentos).	O cabo de série não está ligado.	Conecte o cabo de série à unidade da UPS e um porto de série aberto na parte traseira do computador. Você deve usar o cabo que veio com a unidade.
	O cabo de série está ligado á porta errada.	Tente um outro porto de série de seu computador.
	A unidade não está a fornecer corrente á bateria.	A paragem programada ao seu computador e desliga a UPS. Espere 10 segundos e ligue a UPS. Isto deverá restaurar a unidade.
	O cabo de série não é o cabo que foi fornecido com a unidade.	Deve utilizar o cabo incluído com a unidade para o software.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	UP350TE	UP500TE	UP500E	UP750E
Capacidade (VA)	350VA	500VA	500VA	750VA
Capacidade (Watts)	210W	300W	325W	450W
Entrada				
Entrada Escala Da Tensão	220-240 VAC			
Escala De Frequência	50/60 Hertz			
Saída				
Na Tensão Da Saída Da Bateria	Onda simulada do seno em 230 VAC +/- 7%			
Na Frequência Da Saída Da Bateria	50/60 Hertz			
Protecção Da Sobrecarga	Na Utilidade: Fusível, Na Bateria: Limitar Interno Da Corrente			
Protecção e filtrar do surge				
Protecção Do Relâmpago/Surge	Sim			
Network Protection	RJ45 (One In/One Out)			
Físico				
Total # de receptáculos da UPS	2		2	
Máximo Dimensões	23.8cm*8.0cm*13.7cm		28.3cm*9.1cm*16.4cm	
Peso (Kg)	4.4	5.0	4.4	5.0
Bateria				
Selado Bateria Livre Do Ácido Da Ligação Da Manutenção	12V / 4AHx1	12V / 4.5AHx1	12V / 7AH x1	12V / 9AH x1
Usuário Substituível	N/A		Sim, Bloco Swappable Quente Da Bateria	
Tempo Típico de Recarga	8 Horas			
Diagnóstico De advertência				
Indicadores	Poder Sobre, Usando A Bateria			
Alarmes Audíveis	Na Bateria, Bateria Baixa, Sobrecarga			
Environmental				
Operating Temperature	+32°F to 95°F (0°C to 35°C)			
Operating Relative Humidity	0 to 95% NON-CONDENSING			
Uma comunicação				
PowerPanel® Plus Software	Windows 98/ME/2000/NT/XP, Server 2003			
Gerência				
Automóvel-Carregador	Sim			
Auto-Restart	Sim			

DEFINIÇÕES PARA INDICADORES DAS LUZES E ALARMES SONOROS

Power On	Using Battery	Fusível	Alarm	Condição
On	Off	Normal	Off	Normal
Off	On	Normal	Two Beeps	A falha de serviço público A UPS está a fornecer corrente ás tomadas que lhes estão ligadas.
Off	On	Normal	Rapid Beeps	A falha de serviço público O UPS está a fornecer corrente. Os beeps rápidos indicam que a bateria funcionará fora da carga dentro de alguns minutos.
Off	On/Off	Blown	Two beeps or rapid beeps	A sobrecarga ocorre nas tomadas a tempo completo da protecção do surge. Desligue por favor o UPS e desligue pelo menos uma parte de equipamento ligado á UPS. Substitua o fusível com um de reposição e então ligue a UPS.
Off	On/Off	Normal/ Blown	Long Beep	A sobrecarga ocorre nas tomadas de saída. Desligue a UPS e desligue pelo menos uma parte de equipamento da UPS. Verifique o fusível e proceder á recolocação do mesmo se necessária. Ligue a UPS.

Para mais informação, contate-nos em: eu.cyberpowersystems.com or contact
CyberPower Systems B.V.
Flight Forum 3545, 5657DW Eindhoven, The Netherlands
TEL: +31 (0)40 2348170, FAX: +31 (0)40 2340314, E-MAIL: sales@cyberpower-eu.com

CyberPower Systems Inc. (USA)
4241 12th Avenue East Suite 400 Shakopee, MN 55379, U.S.A.
Tel: +1 952 4039500, Fax: +1 952 4030009, E-MAIL: sales@cyberpowersystems.com

Entire contents copyright ©2004 CyberPower Systems B.V.,
Todos os direitos reservados. A reprodução em inteiro ou na parte sem permissão é proibida.
PowerPanel® are trademarks of CyberPower Systems (USA) Inc.